Manual do Proprietário

Vorrei 125 / 150

Nipponia S.A.
OMB003-PT

INTRODUÇÃO

Este Manual do Proprietário contém instruções básicas sobre como operar, inspecionar e manter seu motociclo. Leia com atenção e cuidado. Operar, manter e consertar de forma correta seu motociclo irá minimizar quaisquer riscos possíveis e resultar no seu melhor desempenho. Os pontos de serviço autorizados da Nipponia fornecerão mais instruções detalhadas caso seja necessário.
Informações importantes contidas neste manual são marcadas com os seguintes símbolos:

NOTA: Informação importante ou instrução.

ATENÇÃO: Informação importante ou instrução. Caso não seja seguida de forma correta poderá resultar em dano ao motociclo ou ferimento leve ao condutor.

ADVERTÊNCIA: Informação importante ou instrução. Caso não seja seguida de forma correta poderá resultar em grave dano ao motociclo, ferimento grave ou até a morte do condutor.

Este manual é parte integrante do motociclo e deve estar sempre junto à ele, incluindo sua revenda.

Se você possui quaisquer perguntas com relação ao conteúdo deste manual ou necessita de mais informações sobre a operação do motociclo, não hesite em contatar seu revendedor Nipponia local.

Este manual foi compilado com as informações mais atualizadas disponíveis. Contudo, devido a constantes melhorias, modificações ou melhorias podem ser realizadas sem notificação prévia. Versões atualizadas podem ser baixadas do site da Scooteria (www.scooteria.com.br).

CONTEÚDO

CONTEÚDO

Pilotagem segura

1. Sempre faça a inspeção de pré-operação antes de utilizar o motociclo.
2. O motociclo não deve ser usado por pessoas que não possuem habilitação válida.
3. Diversos acidentes envolvem motocicletas não vistas por outros motoristas, então preste atenção às seguintes dicas:
   - Vista roupas coloridas e chamativas.
   - Não pilote muito próximo de outros veículos ou em pontos cegos.
   - Evite ultrapassagens.
4. Sempre respeite as leis de trânsito.
   - Pilotar acima do limite de velocidade permitido é o motivo de muitos acidentes. Não trafegue acima da velocidade limite permitida especificada pelas leis de trânsito de acordo com as condições da via.
   - Sempre sinalize quando for mudar de direção ou trocar de faixa a fim de atrair a atenção dos outros motoristas.
5. Nunca pilote sob influência de álcool ou outras drogas; isto aumenta dramaticamente o risco de acidentes.
6. Preste atenção ao trafegar por cruzamentos e saídas de estacionamento.
7. Enquanto estiver pilotando você deve segurar o guidão com as duas mãos e colocar seus pés sobre o assoalho. O garupa deve segurar as alças de segurança ou o piloto e posicionar seus pés sobre as pedaleiras.
8. Este motociclo foi concebido para utilização em vias asfaltadas. Não é adequado ao uso fora-de-estrada.

Equipamento de proteção

1. Para sua segurança, o piloto e o garupa devem usar capacete. O uso de vestuário de segurança adicional (luvas, óculos protetores, roupas protetoras) é recomendado.
2. Não utilize roupas largas, pois podem se prender nos manetes, pedal de partida ou rodas, ocasionando um acidente.

3. Durante ou depois do uso do motociclo, a temperatura do escapamento é muito alta. Tenha muito cuidado, pois pode causar queimaduras.

Modificações no motociclo

Fazer quaisquer modificações no motociclo ou substituir componentes originais podem afetar seu desempenho e segurança e/ou torná-lo ilegal para uso. Observe as leis aplicáveis e todas as regulamentações nacionais e locais relativas aos equipamentos do motociclo. Além disso, estas modificações causarão o cancelamento da garantia.

Carga

Adicionar acessórios ou carga ao seu motociclo pode afetar a estabilidade e a pilotagem caso a distribuição de peso for alterada. Tenha cuidado extra quando pilotar o motociclo carregado. Seguem algumas diretrizes a serem seguidas quando for carregar ou adicionar acessórios ao motociclo:

1. Todos os acessórios devem estar fixados de forma segura no motociclo a fim de diminuir a vibração que pode causar instabilidade.
2. Qualquer carga extra deve ser colocada o mais próxima possível do centro de gravidade e deve ser distribuída igualmente em ambos os lados do motociclo a fim de evitar desequilíbrio e instabilidade.
3. A pressão dos pneus deve estar adaptada ao peso da carga e às condições da via.
4. Certifique-se que a carga extra está bem presa ao motociclo para prevenir sua queda.
5. Não pendure qualquer carga no guidão ou suspensão.
6. O peso total do piloto, garupa, acessórios e carga não deve ultrapassar o limite máximo de carga do motociclo (150kg).

Acessórios

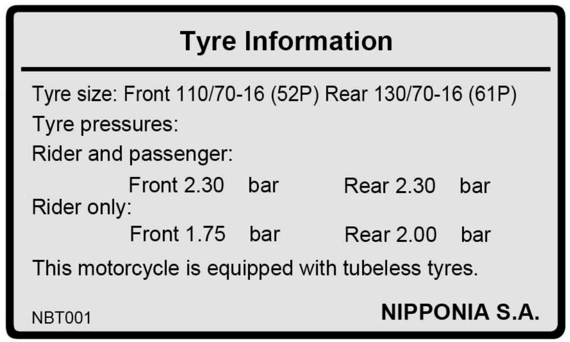
Quando instalar acessórios não aprovados pela Nipponia, preste atenção aos seguintes pontos:

1. A instalação destes acessórios não deve afetar o curso da suspensão, a posição das luzes e o ângulo de esterço.
2. Não obstrua o duto de ventilação, para garantir o resfriamento do motor.
3. Evite instalar acessórios que podem dificultar seu acesso aos controles do motociclo e o movimento das suas mãos e pés, que poderiam prejudicar sua reação numa situação de emergência.
4. Não instale lâmpada no farol com maior potência do que a especificação original. Isso pode queimar o fusível ou causar danos ao sistema elétrico devido à baixa voltagem.
5. Não inclua carro lateral ao motociclo.

Adesivos de advertência

Os adesivos de advertência a seguir estão localizados dentro do compartimento de capacete/carga do motociclo. Eles contêm informações importantes que garantem a segurança e melhor desempenho do motociclo. Informação sobre os pneus também é fornecida (veja também pág. 31 deste manual).



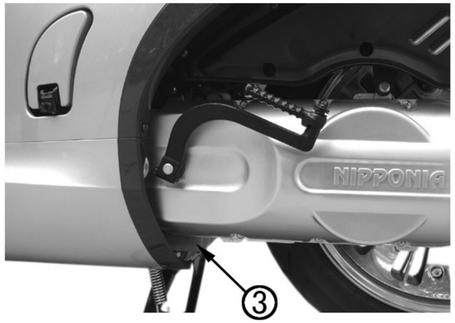


IDENTIFICAÇÃO DO MOTOCICLO

A **Placa de identificação do quadro (1)** e o **Número do chassi (2)** estão localizados na barra principal da frente do quadro do motociclo e estão cobertos por uma tampa. Para chegar a eles, primeiro abra o porta-objetos e depois retire a tampa de proteção.

O **Número do motor (3)** está gravado no lado esquerdo, na parte de baixo da tampa do motor.





1: Placa de identificação do quadro
2: Número do chassi
3: Número do motor

> ❒ **NOTA:**
> - Anote os números de chassi e motor, assim você poderá fazer o pedido de peças mais rapidamente quando necessitar de partes sobressalentes da Nipponia.

Você pode escrever os números de identificação do seu motociclo aqui:

Número do chassi:

…………………………………………………………………………

Número do motor:

…………………………………………………………………………

DESCRIÇÃO DO MOTOCICLO

Visão do lado esquerdo



1: Filtro de ar, 2: Pedal de partida, 3: Cavalete central, 4: Descanso lateral (opcional), 5: Porta objetos, 6: Bateria – Caixa de fusíveis, 7: Compartimento de capacete/carga, 8: Assento, 9: Baú

DESCRIÇÃO DO MOTOCICLO

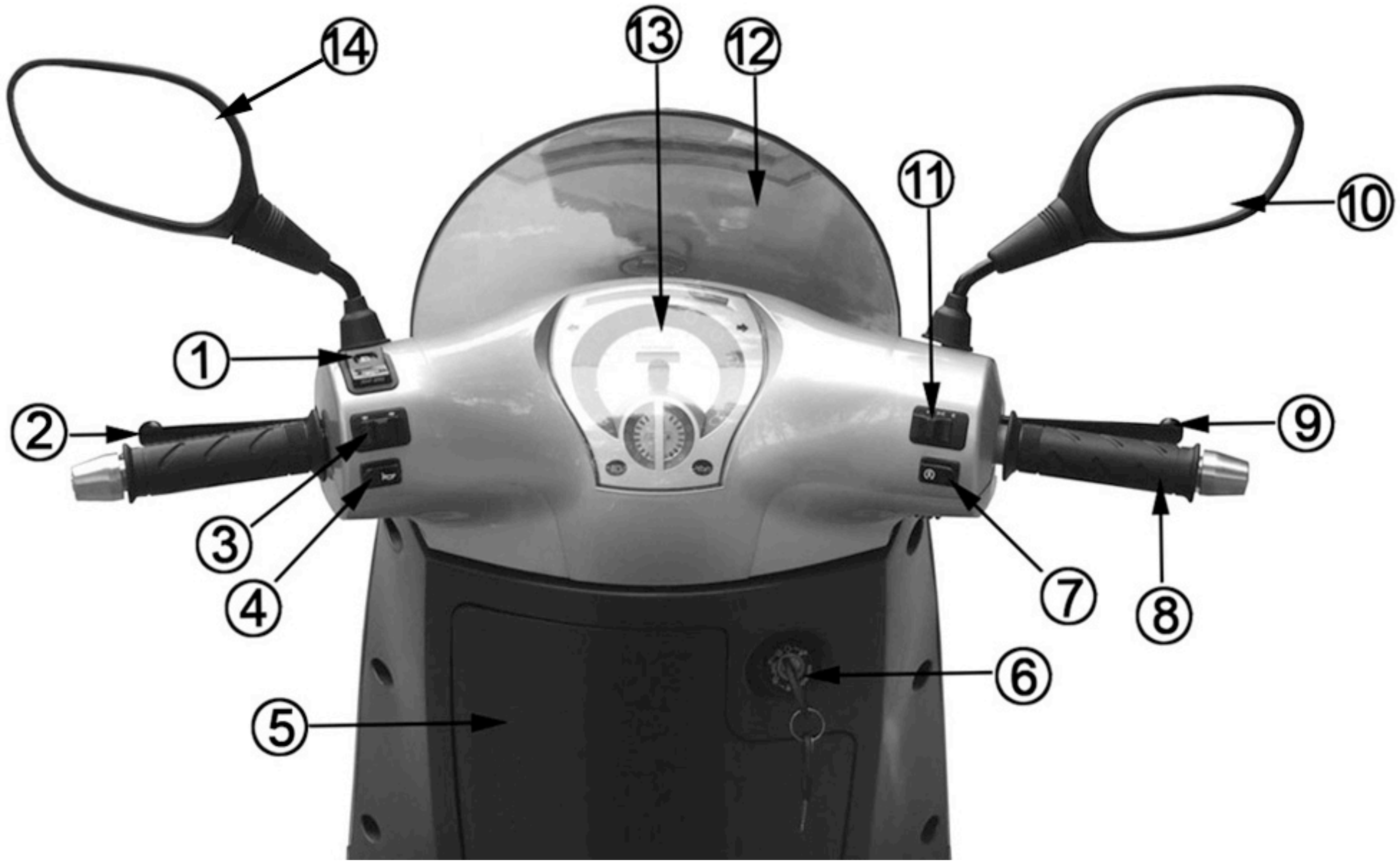
Visão do lado direito



1: Escapamento, 2: Tampa de abastecimento do óleo do motor, 3: Farol, 4: Pisca dianteiro, 5: Lanterna de freio, 6: Pisca traseiro, 7: Alça de segurança, 8: Bocal de abastecimento do combustível, 9: Pedaleira direita

DESCRIÇÃO DO MOTOCICLO

Instrumentos e controles

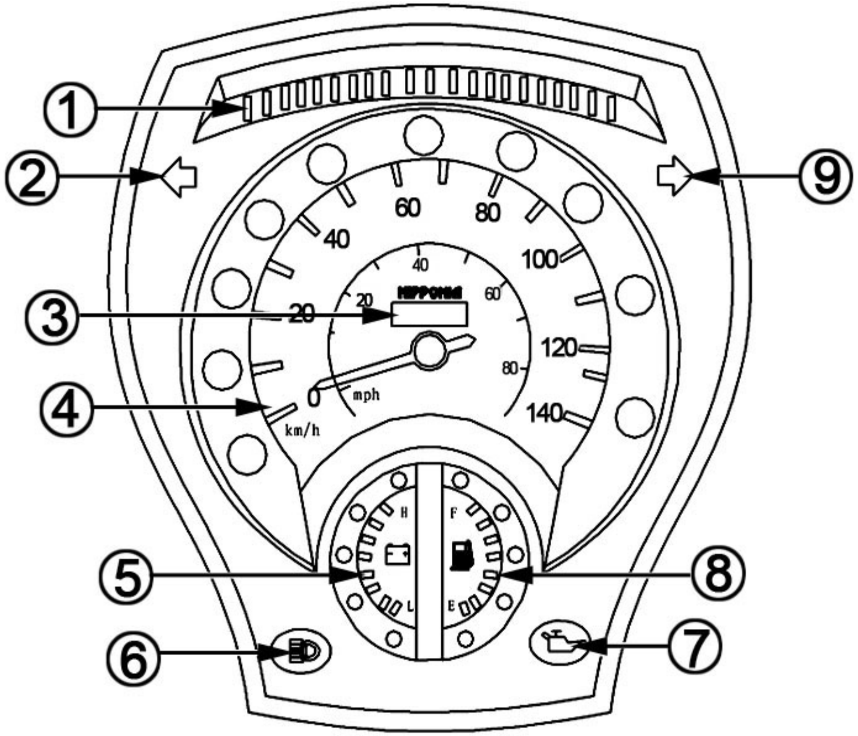


1: Interruptor do farol/Abertura do assento, 2: Manete do freio traseiro, 3: Interruptor do indicador de direção, 4: Interruptor da buzina, 5: Porta-objetos, 6: Interruptor de ignição, 7: Botão de partida

elétrica, 8: Acelerador, 9: Manete do freio dianteiro, 10: Retrovisor direito, 11: Interruptor de luz, 12: Parabrisa, 13: Painel de instrumentos, 14: Retrovisor esquerdo

COMPONENTES PRINCIPAIS

Painel de Instrumentos



Conta-giros (1)

Este medidor mostra a velocidade corrente do motor em rotações por minuto (rpm). Cada luz indica aproximadamente um aumento de 500 rpm na velocidade do motor. A relação correspondente entre a cor e a velocidade do motor está na tabela a seguir:

Cor	Verde	Amarelo	Vermelho
Rotações por minuto (rpm)	600-6000	6500-8000	8500-10000

Indicador de sinal à esquerda (2)

Este indicador acende quando o pisca esquerdo está ligado.

Hodômetro (3)

Este medidor mostra a quilometragem total percorrida do motociclo em km.

Velocímetro (4)

Este medidor mostra a velocidade corrente em km/h e mph.

Medidor de tensão da bateria (5)

Este medidor indica a voltagem da bateria. Níveis de voltagem acima de 12V são normais (com o motor funcionando), indicado pelas

luzes. A relação correspondente entre o número de luzes acesas e a voltagem da bateria está listada na tabela abaixo:

Núm. de luzes	2	4	6 (cheio)
Voltagem da bateria (V)	12.9	13.5	14

Caso a voltagem da bateria seja menor que 12V luzes vermelhas piscarão, indicando que a bateria precisa ser recarregada em um posto de serviço autorizado Nipponia.

Indicador de farol alto (6)

Este indicador ilumina-se quando o interruptor do farol está na posição de luz alta.

Indicador de pressão de óleo (7)

Este indicador acende quando o interruptor de ignição está na posição “◯” e desliga após 3 segundos do acionamento do motor.

> ❗ **ATENÇÃO:**
> - Se o indicador de pressão acender ou piscar enquanto o motor estiver funcionando, é aconselhável checar o nível de óleo do motor. Caso o indicador permaneça aceso, mesmo que o nível de óleo do motor esteja correto, dirija-se a um posto de serviço autorizado Nipponia.

Medidor de combustível (8)

Este medidor indica a quantidade de combustível no tanque. A relação correspondente entre o número de luzes acesas e o nível de combustível está listada na tabela abaixo:

Núm. de luzes	2	4	5	6 (Cheio)
Nível de combustivel (L)	4	5	6.5	8.5

Caso o nível de combustível seja menor que 2.75L luzes vermelhas piscarão, indicando que o

tanque necessita ser reabastecido o mais breve possível.

Indicador de sinal à direita (9)

Este indicador acende quando o pisca direito está ligado.

COMPONENTES PRINCIPAIS

Controles



Interruptor de ignição (1) - inclui Bloqueio da direção e Trava do assento

O interruptor de ignição está localizado na parte superior direita da carenagem do quadro. É utilizado para controlar a ignição, os sistemas elétricos e para travar a direção, o assento e o porta-objetos. Para usar, insira a chave de ignição. O interruptor pode ser colocado nas seguintes posições:

“ ”-**Bloqueio da direção**: A direção é bloqueada e não pode ser virada, o motor e o sistema elétrico estão desligados e a chave pode ser retirada.

“ ”-**Desligado**: O motor e o sistema elétrico estão desligados e a chave pode ser retirada.

“ ”-**Ligado**: O motor e o sistema elétrico estão ligados e a

chave não pode ser retirada.

“"-**Trava do porta-objetos**: Destrava o porta-objetos. Utilize quando o motor e o sistema elétrico estiverem desligados.

“”-**Trava do assento**: Destrava o assento. Utilize quando o motor e o sistema elétrico estiverem desligados.

COMPONENTES PRINCIPAIS

Bloqueio da direção

Para bloquear a direção, vire o guidão para a esquerda totalmente e insira a chave no interruptor de ignição (1). Pressione a chave para frente e, ao mesmo tempo, gire até a posição “” para travar. Para destravar a direção, insira a chave e gire até a posição “”.

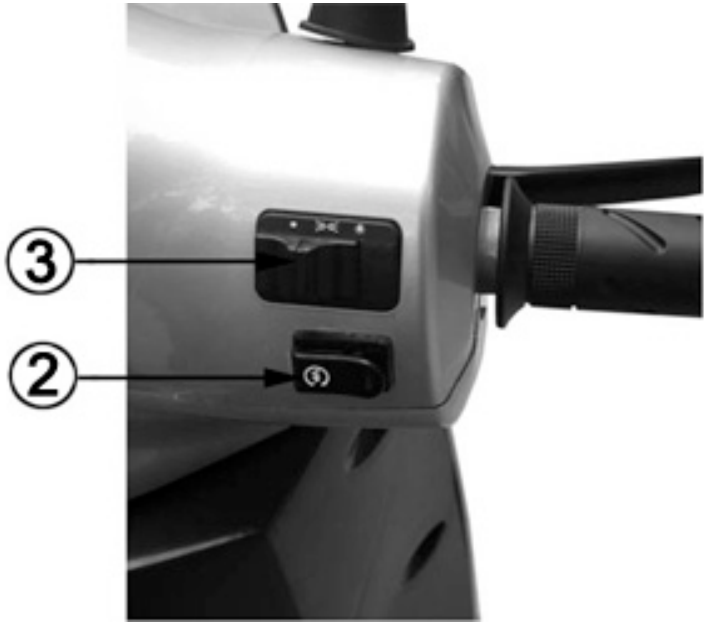
Para prevenir roubos, sempre bloqueie a direção quando estacionar.

ADVERTÊNCIA:

- Nunca gire a chave para as posições “” ou “”enquanto estiver pilotando, pois isto pode causar um acidente.

NOTA:

- Quando for bloquear a direção, o guidão deve estar virado totalmente para a esquerda e a chave deve ser pressionada corretamente.
- Após bloquear a direção, mova o guidão levemente para checar se está travada.



COMPONENTES PRINCIPAIS

Botão de partida elétrica (2)

Para ligar o motor usando o botão de partida elétrica, certifique-se de ter recolhido o descanso lateral e aperte o manete de freio dianteiro ou traseiro. Após isso, pressione o botão para ligar o motor.

Interruptor de luz (3)

Possui três posições: “●”, “⋺○○⋲” e “☼”

“●”: Farol, lanterna traseira, luz de posição, e luz da placa estão desligados.

“⋺○○⋲”: Coloque nesta posição, após ter ligado o motor, para ligar a luz de posição, lanterna traseira, e luz da placa. Nesta posição o farol está desligado. É recomendado para uso no período da tarde.

“☼”: Coloque nesta posição, após ter ligado o motor, para ligar o farol, luz de posição, lanterna traseira, e luz da placa. É recomendado para uso no período noturno e/ou condições reduzidas de visibilidade.

Interruptor do farol/Abertura do assento (4)

Este interruptor controla o feixe do farol dianteiro (com o interruptor de luz na posição “☼”).

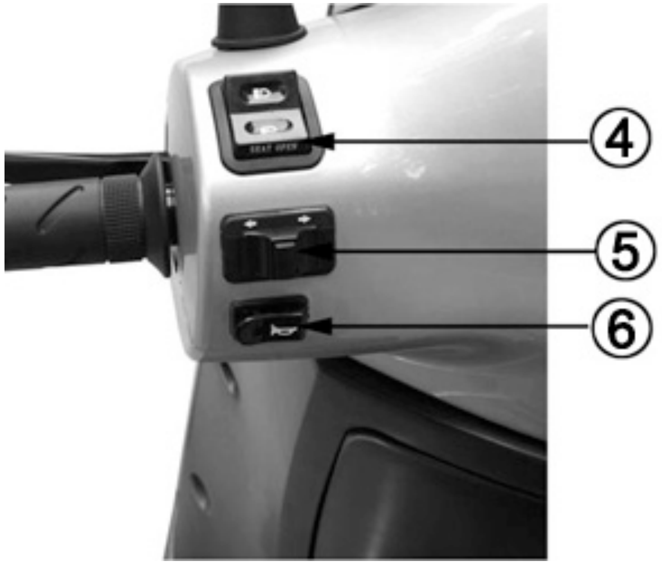
“≣D”:Farol alto

“⫶D”:Farol baixo

“SEAT OPEN”: Este interruptor também controla a trava do assento. Quando o interruptor de ignição estiver na posição “◯”, pressione para destravar o assento eletricamente.

Interruptor do indicador de direção (5)

Mova o interruptor para a posição “ ⇦ ” para



sinalizar uma curva à esquerda ou “ ⇨ ” para sinalizar uma curva à direita. Para desligar o indicador de direção, pressione o botão para o centro do interruptor.

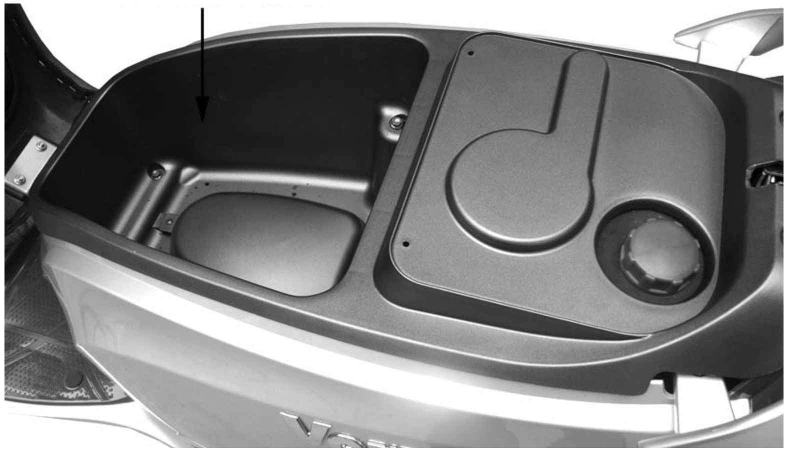
> **NOTA:**
> - O interruptor de direção não se desliga automaticamente. Você deve pressionar o interruptor para desligar após fazer uma conversão, caso contrário, poderá afetar os motoristas à sua volta.

Interruptor da buzina (6)

Pressione este botão para acionar a buzina.

COMPONENTES PRINCIPAIS

Assento



Para abrir o assento, primeiro destrave eletricamente ou manualmente e depois o levante.

O assento pode ser destravado eletricamente somente quando o motor está ligado (interruptor de ignição na posição “○”) pressionando o Interruptor do farol/Abertura do assento.

Para destravar o assento manualmente, quando o motor estiver desligado, insira a chave no interruptor de ignição e gire até a posição

“”(gire no sentido anti-horário, nas posições “” ou “”).

Para fechar o assento, abaixe-o e pressione a parte de trás até ouvir um “click”. Isto indica que o assento está travado.

Certifique-se que o assento está devidamente travado antes de rodar com o motociclo.

NOTA:

- Quando abrir o assento eletricamente, aperte o botão uma vez. Caso o assento não abra, espere entre 2-3 segundos e tente novamente.
- Sempre espere 2-3 segundos entre cada acionamento. Caso o botão seja pressionado repetidamente, irá parar de funcionar.

Compartimento de capacete/carga

O compartimento está localizado abaixo do assento. Sua capacidade máxima de carga é 5kg. Há espaço para um capacete aberto.

O bauleto pode acomodar um capacete fechado.

COMPONENTES PRINCIPAIS

ADVERTÊNCIA:

- Não exceda a capacidade máxima de carga (5kg) do compartimento, pois isto poderá afetar o controle e a estabilidade do motociclo.
- Como o compartimento é próximo ao motor, que pode atingir altas temperaturas, evite armazenar itens com baixa resistência ao calor ou inflamáveis.

NOTA:

- Tome cuidado enquanto estiver lavando seu motociclo, pois o compartimento pode ficar molhado.
- Nao guarde objetos de valor em nenhum dos compartimentos de carga (porta-objetos ou compartimento de capacete).

Porta-objetos

O porta-objetos está localizado na parte da frente do motociclo, abaixo do guidão.
Para abrir, insira a chave na ignição e gire no sentido horário até a posição “ ”.

Para fechar, levante a tampa do porta-objetos até ouvir um “click”.

Tanque de combustível

O tanque de combustível está localizado abaixo do assento. Para reabastecer, levante o assento e gire a tampa do tanque **(1)** no sentido anti-horário para abrir. Após abaste
1: Fuel tank ca
tampa girando no sentido horário. Certifique-se que está fechada firmemente.



Combustível

Utilize gasolina comum ou de qualidade superior.

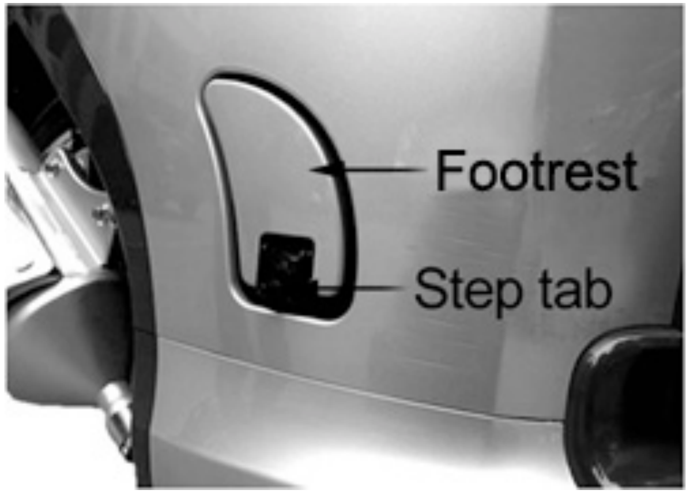
ADVERTÊNCIA:

- Gasolina é altamente inflamável e pode ser explosiva. Sempre desligue o motor antes de reabastecer o motociclo.
- Nunca fume enquanto estiver reabastecendo, e evite faíscas, chamas ou qualquer outra fonte que inflame o combustível.
- Não sobrecarregue o tanque. Após reabastecer, certifique-se que a tampa está fechada corretamente.

ADVERTÊNCIA:

- Durante o reabastecimento, tenha cuidado para não derramar gasolina fora do tanque. Após reabastecer, verifique em volta do tanque se existe qualquer vestígio de gasolina e limpe antes de ligar o motor.
- Evite aspirar os vapores de gasolina.
- Mantenha fora do alcance de crianças.

Pedaleiras



Para baixar as pedaleiras, movimente a guia da pedaleira para frente. Retorne-as para a posição original quando estiverem fora de uso.

Inspeção de pré-operação

Sempre faça a inspeção de pré-operação antes de rodar com seu motociclo. A não realização da inspeção pode resultar em dano ao veículo ou acidente.

O tempo necessário para realizar a inspeção necessária é breve. Contudo, ela garante uma pilotagem segura e, no longo prazo, reduz o tempo gasto com reparos no veículo.

Certifique-se de inspecionar os seguintes itens:

Item	Inspeção
Combustível	- Cheque o nível de combustível e reabasteça caso necessário - Inspecione o sistema de alimentação e procure por qualquer vazamento
Óleo do motor e óleo da transmissão	- Cheque o óleo do motor e da transmissão e complete até o nível especificado caso necessário - Inspecione o motociclo e procure por qualquer vazamento
Freios dianteiros e traseiros	- Cheque o funcionamento dos freios - Inspecione a condição das pastilhas de freio - Cheque os fluídos de freio e complete até o nível especificado caso necessário - Inspecione o sistema hidráulico e procure por qualquer vazamento
Rodas e pneus	- Cheque a condição e a banda de rodagem dos pneus - Procure por qualquer dano potencial às rodas e pneus - Inspecione a pressão dos pneus e ajuste caso necessário

Item	Inspecão
Acelerador	- Cheque o funcionamento do acelerador. Ele deve ser capaz de girar suavemente e ser aberto e fechado completamente
Manetes de freio	- Cheque se os manetes estão operando suavemente e lubrifique suas juntas caso necessário
Luzes e instrumentos	- Inspecione o funcionamento do farol, lanterna traseira, luz de freio, piscas laterais, buzina e painel de instrumentos

Caso necessite de assistência em como realizar qualquer tarefa mencionada, dirija-se a um posto de serviço autorizado Nipponia.

! **ADVERTÊNCIA:**

- Caso qualquer item da lista de inspeção de pré-operação não esteja funcionando corretamente, faça os reparos necessários antes de utilizar o motociclo.

INSTRUÇÕES DE PILOTAGEM

Ligando o motor

Antes de ligar o motor, certifique-se de levantar o descanso lateral. Você pode deixar o motociclo sobre o cavalete central.

1. Gire a chave até a posição “⟳”
2. Feche o acelerador completamente e não o gire
3. Pressione o botão de partida elétrica e segure o manete do freio traseiro ao mesmo tempo para ligar o motor

! ATENÇÃO:

- Sempre pressione o manete do freio traseiro durante o acionamento do motor para prevenir que o motociclo mova-se para frente.
- Solte o botão de partida elétrica quando o motor ligar.
- Não pressione o botão de partida elétrica enquanto o motor estiver ligado, pois pode causar danos.

NOTA:

- Caso o motor não ligar após pressionar o botão de partida elétrica por 3-4 segundos, gire um pouco o acelerador. Isto facilitará o acionamento do motor.
- Após um longo período de inatividade, pode ser difícil ligar o motor. Neste caso, pressione o botão de partida elétrica por um tempo maior que o normal e gire um pouco o acelerador.
- Após ligar o motor frio, deixe-o esquentar por aproximadamente 3 minutos.
- Se o motor não ligar através do botão de partida elétrica tente usar o pedal de partida.

Pedal de partida

Certifique-se de recolher o descanso lateral e colocar o motociclo sobre o cavalete central

1. Gire a chave até a posição “⟳”
2. Libere o acelerador e não o gire
3. Puxe o pedal de partida para fora, pise aplicando força para baixo e o motor irá ligar.

Pilotagem

NOTA:
- Revise as informações sobre segurança contidas neste manual antes de pilotar.
- Sempre faça a inspeção de pré-operação antes de rodar com o seu motociclo.

1. Ligue o motor como descrito anteriormente
2. Retire o motociclo do cavalete central, segurando o manete do freio traseiro
3. Suba no motociclo, mantendo pelo menos um pé no solo para apoiar e prevenir a queda do motociclo
4. Ajuste os retrovisores
5. Antes de partir, ligue o farol e certifique-se de estar seguro para pilotar
6. Solte os manetes de freio e gradualmente gire o acelerador

NOTA:
- A velocidade é controlada pelo acelerador. Gire o acelerador para aumentar a velocidade e retorne à posição original para diminuir a velocidade.

ADVERTÊNCIA:
- Não gire o acelerador abruptamente a fim de evitar a queda do motociclo.

Frenagem

Quando você necessitar frear, retorne o acelerador à posição original e use ambos os freios. Pressione os manetes de freio suavemente, aumentando a pressão gradualmente.

NOTA:
- Utilizar apenas um dos freios (dianteiro ou traseiro) resulta numa potência reduzida de frenagem.

> **ADVERTÊNCIA:**
> - Evite frear durante uma curva pois isto pode ocasionar uma derrapagem e/ou queda.
> - Quando estiver pilotando sobre piso molhado ou escorregadio a distância de frenagem será maior que o normal. Reduza a velocidade e freie antecipadamente, ou poderá perder o equilíbrio e cair do motociclo.

> **ATENÇÃO:**
> - Quando estiver numa ladeira, libere o acelerador e use ambos os freios alternadamente, mantendo a velocidade baixa.
> - Não pressione os manetes de freio enquanto estiver em movimento, pois pode causar desgaste anormal dos freios. Além disso, acenderá a luz de freio confundindo os motoristas atrás de você.

Estacionamento

1. Acione o pisca lateral antecipadamente e verifique os veículos que se aproximam.
2. Libere o acelerador e pressione os freios suavemente, então a luz de freio irá acender e alertar os veículos que estão atrás.
3. Quando o motociclo parar, desligue o pisca lateral.
4. Gire a chave para a posição “”para desligar o motor.
5. Coloque o motociclo sobre o cavalete central.
6. Para prevenir roubos, sempre bloqueie a direção quando estacionar (posição “”)e remova a chave da ignição.

> **ADVERTÊNCIA:**
> - Estacione sobre uma superfície plana e estável a fim de prevenir quedas.
> - Quando estacionar num declive, posicione o motociclo virado para cima para prevenir quedas.
> - Não gire a chave para a posição “” enquanto estiver em movimento. Isto pode causar mau funcionamento do sistema elétrico e causar um acidente.

Amaciamento do Motor

O amaciamento do motociclo é muito importante, pois ajuda a prolongar a vida útil do motor. O período de amaciamento vai até os primeiros 1000 km.

Durante o período de 0 à 500 km, a velocidade não deve ultrapassar 30 km/h, enquanto de 500 à 1000 km a velocidade não deve exceder 50 km/h.

Durante o período de amaciamento do motor não carregue grandes cargas no motociclo e evite pilotar com aceleração total ou velocidade constante por um longo tempo.

Programação de Manutenção

Item	Período de manutenção em km					
	Primeiros 500	Cada 1000	Cada 3000	Cada 6000	Cada 12000	*Página de referência*
Óleo do motor	Cheque o nível do óleo a cada 500km. Primeira troca aos 500km e depois após 3000km. Adicione óleo a cada 1000km (consumo normal entre 100 e 150ml).					26-28
Tela de proteção do óleo	L			L		26-28
Filtro de óleo	I			S		26-28
Óleo da trasmissão	S	Substituir a cada 6000km				28-29
Filtro de ar	I		L	S		30
Vela de ignição	I		I		S	30-31
Folga das válvulas				I		39-40
Corrente do comando	I		I			-
Carburador (marcha lenta)	I			I		-
Filtro de combustível	I		S			-
Acelerador	I	I				-
Sistema de freio Fluído / Pastilhas	I	I				32-34
Pesos da embreagem				I		-
Correia da transmissão				I	S	-
Transmissão – checar por vazamentos	I	I				

Item	Período de manutenção em km					
	Primeiros 500	Cada 1000	Cada 3000	Cada 6000	Cada 12000	*Página de referênci*
Motor – checar por vazamentos	I	I				
Fixadores- parafusos- porcas	I		I			-
Regulagem do farol	I			I		36
Suspensão	I			I		-
Pneus / Rodas	I	I				31-32
Rolamentos da direção	I		I			-
Nota: O filtro de ar deve ser limpado ou substituído com maior frequênci quando você rodar por estradas de terra. Neste caso, recomenda-s limpá-lo a cada 1000 km.						

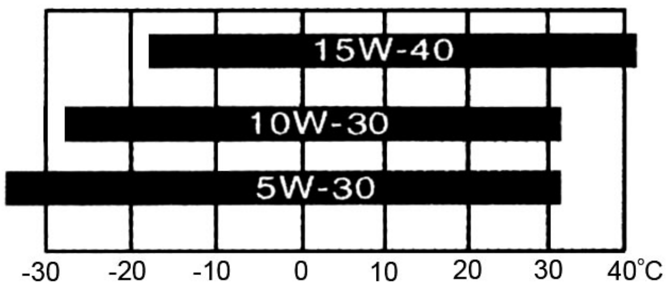
O motociclo deve ter sua manutenção feita de acordo com o cronograma de manutenção e serviço. Os símbolos na tabela de manutenção representam:

I: Inspecionar ou Limpar, A: Ajustar, L: Limpar, S: Substituir

Óleo do motor

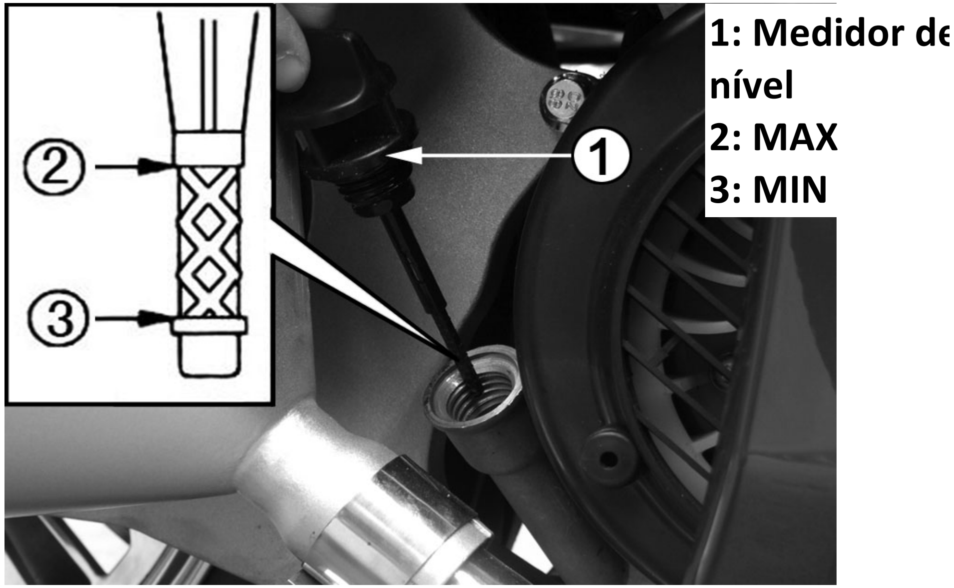
Este motociclo deve utilizar óleo para motor 4 tempos. Não há necessidade de utilizar aditivos. Não use óleo comum, óleo vegetal ou óleo de rícino.

A viscosidade do óleo do motor varia conforme a temperatura média do local. Você deve escolher a viscosidade ou tipo de óleo corretamente para diferentes temperaturas. Existem 3 tipos de óleos lubrificantes: SAE 15W-40, SAE 10W-30, SAE 5W-30. Veja na figura abaixo mais detalhes.



Inspeção do nível de óleo do motor

O nível de óleo do motor deve ser checado diariamente antes de rodar com o motociclo. O nível deve estar entre as marcas de MAX e MIN do medidor de nível do óleo.



1. Coloque o motociclo no cavalete central sobre uma superfície plana.
2. Ligue o motor e deixe-o funcionar na marcha lenta de 2 a 3 minutos.
3. Desligue o motor e espere de 2 a 3 minutos. Remova o medidor e limpe-o com um pano limpo, depois coloque-o novamente (não parafuse-o) para checar o nível de óleo. O nível deve estar entre as marcas de MAX e MIN.

4. Quando o nível de óleo aproximar-se à marca MIN, reabasteça com óleo até a marca MAX. Não ultrapasse essa marcação.

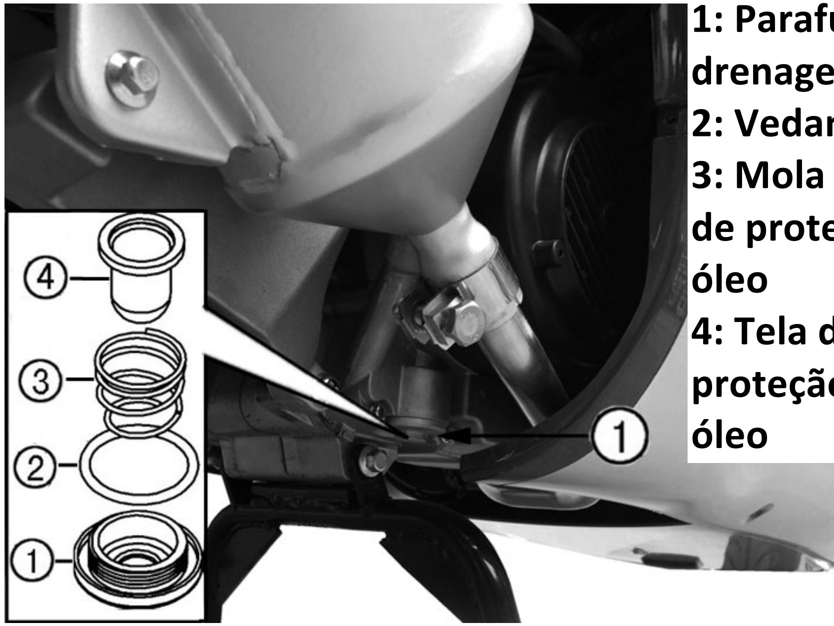
5. Parafuse o medidor de nível do óleo, depois procure por vazamentos.

> **! ADVERTÊNCIA:**
> - Nunca ultrapasse a marca MAX.
> - Caso o nível de óleo esteja abaixo do MIN, não ligue o motor pois poderá ser danificado. Primeiro complete o nível de óleo e depois ligue o motor.

Reposição do óleo do motor

A qualidade do óleo do motor é o fator mais importante que afeta a vida útil do motor. O óleo do motor deve ser trocado de acordo com os intervalos de serviço. A troca de óleo deve ser feita com o motor quente, e com o motociclo na posição vertical.

1. Primeiro coloque um recipiente vazio embaixo do bloco do motor e remova o medidor de nível do óleo.



1: Parafuso de drenagem
2: Vedante
3: Mola da tela de proteção do óleo
4: Tela de proteção do óleo

2. Remova o parafuso de drenagem (1) abaixo do bloco do motor, do lado direito. A mola da tela de proteção do óleo (3) cairá e o óleo começara a escoar.

3. Pressione o pedal de partida várias vezes para drenar o óleo completamente.

4. Recupere a tela de proteção do óleo (4) e limpe-a.

5. Inspecione o parafuso de drenagem, vedante, mola da tela de proteção, tela de proteção do óleo e confirme se estão em boas condições. Depois volte a montá-los conforme descrito e aperte o parafuso de drenagem.

6. Despeje 0.8L do novo óleo dentro do bloco do motor através da porta de abastecimento e depois aperte o medidor de nível do óleo.

7. Ligue o motor e deixe-o na marcha lenta por vários minutos.

8. Desligue o motor.

9. Verifique se o nível de óleo está na marca MAX do medidor de nível. Procure por qualquer vazamento.

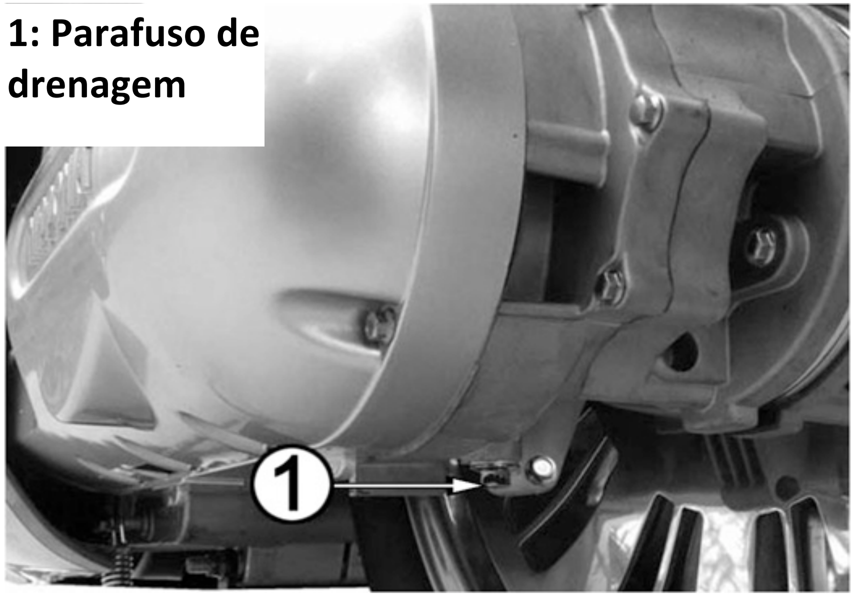
> **! ATENÇÃO:**
> - Após um período de uso do motor, a temperatura do óleo torna-se alta. Tenha cuidado para evitar ferimentos de queimadura.
> - Caso o óleo entre em contato com a pele, lave a parte atingida com sabão ou detergente.

> **NOTA:**
> - O óleo de motor usado deve ser enviado à uma estação de coleta/reciclagem num recipiente selado. Eliminá-lo de qualquer outra maneira poluirá o meio ambiente.

Óleo da transmissão

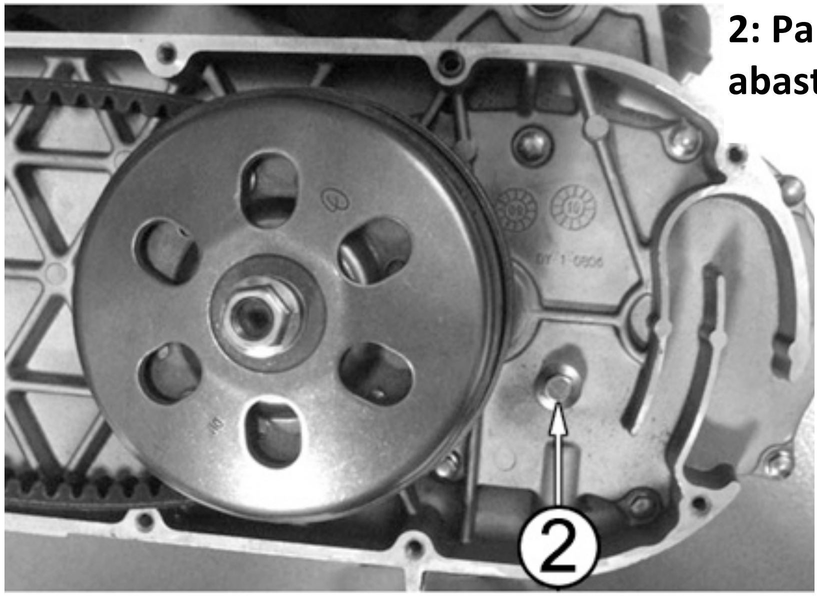
Utilize óleo de transmissão para motores 4 tempos à gasolina. Tipo de óleo recomendado: API GL-5 SAE 80W/90.

1: Parafuso de drenagem



Reposição do óleo da transmissão

1. Coloque o motociclo no cavalete central numa superfície plana.
2. Remova o parafuso de drenagem (1) e o parafuso de abastecimento (2) (Após remover a tampa esquerda da transmissão, depois remova o parafuso de abastecimento).



2: Parafuso de abastecimento

3. É melhor trocar o óleo da trasmissão quando o motor estiver quente, pois será mais fácil para drenar os resíduos do óleo da trasmissão.
4. Após drenar completamente o óleo da trasmissão, limpe o parafuso de drenagem e aperte-o.
5. Despeje 165ml de óleo de trasmissão novo.
6. Aperte o parafuso de abastecimento para prevenir derramamento do óleo.
7. Para um motociclo novo, substitua o óleo da trasmissão após os primeiros 500 km. Após isso, substitua a cada ano ou a cada 6000 km.

! ATENÇÃO:

- Este serviço deve ser feito apenas em um posto de serviço autorizado Nipponia.
- Substitua o óleo da transmissão quando o motor estiver quente e com o motociclo posicionado sobre uma superfície plana, garantindo assim a drenagem completa do óleo.
- Substitua o óleo da transmissão com maior frequência que o recomendado nas seguintes condições:

1: Uso frequênte em dias chuvosos
2: Períodos longos de pilotagem
3: Pilotagem com o motociclo carregado

Filtro de Ar



O filtro de ar deve ter manutenção periódica. Especialmente após rodar por estradas de terra, a manutenção deve ser reforçada.

1. Remova o compartimento do capacete/carga primeiro, desaparafuse o filtro de ar e o parafuso de fixação do carburador.

2. Remova o parafuso do filtro de ar, e retire-o.

3. Remova os parafusos de fixação do filtro de ar.

4. Limpe ou substiua o filtro.

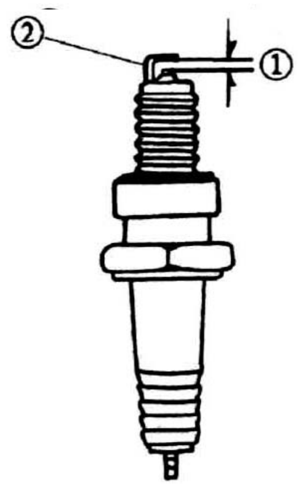
Re-instale o filtro de ar seguindo a ordem reversa de desmontagem.

ATENÇÃO:

- Este modelo usa filtro de ar do tipo papel seco. Quando limpar, utilize ar pressurizado, não use óleo solvente.
- Caso o filtro de ar não seja instalado corretamente, particulas de poeira podem ser sugadas diretamente para dentro do cilindro. Isto pode causar desgaste do pistão, reduzir a potência do motor e diminuir a vida útil do motor.

Vela de Ignição

Vela de ignição recomendada para uso padrão:
CR7HS (NGK) ou
U22FSR-U (DENSO)
Em baixas temperaturas (abaixo de 5 °C):
CR6HSA (NGK) ou
U20FSR-U (DENSO)



1: Espaço entre os eletrodos

2: Eletrodo lateral

Inspeção e reposição da vela de ignição

1. Remova a sujeira em volta do soquete da vela de ignição

2. Retire o plugue da vela de ignição e remova a vela de ignição com a ferramenta fornecida no kit de ferramentas

3. Meça o espaço entre o pólo e o eletrodo com um medidor de espessura e ajuste para 0.6 - 0.7 mm

4. Quando reinstalar a vela de ignição, parafuse-a com a mão e depois aperte com a ferramenta fornecida (1/2 volta para uma vela nova, 1/8-1/4 volta para uma usada)

5. Coloque o plugue da vela de ignição

> **! ADVERTÊNCIA:**
> - A vela de ignição deve ser parafusada completamente. Caso contrário, um vazamento na base da vela de ignição e o aumento da temperatura podem resultar em danos ao motor.
> - Não utilize vela de ignição com valor de calor incorreto; o motor pode ser danificado severamente.

Pneus

A pressão dos pneus deve ser checada diariamente e ajustada de acordo com a tabela abaixo. Fissuras, danos e desgaste causam instabilidade na direção ou até mesmo estouro do pneu. Note que a pressão deve ser ajustada com os pneus frios.

Especificações dos pneus		Pressão dos pneus	
		Piloto somente	Piloto + garupa
Roda dianteira	110/70-16	26 psi	34 psi
Roda traseira	130/70-16	29 psi	34 psi

Nota: 1 psi = 0,0703 kgf/cm2 = 0,0689 bar



1: Marca de desgaste

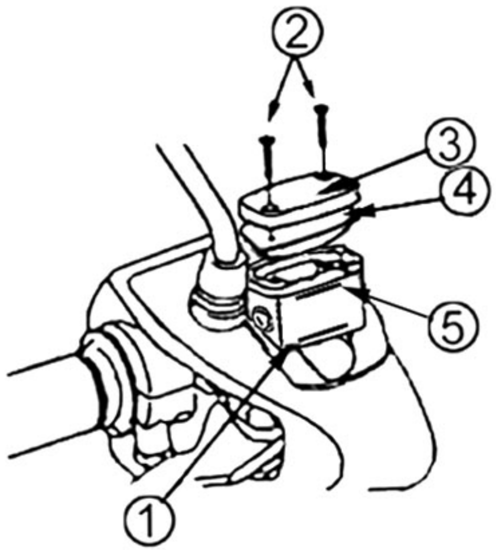
2: Indicador de limite de desgaste

Rodar com os pneus dasgastados é muito perigoso. Os pneus devem ser substituídos antes que a risca atinja a marca de desgaste **(1)**.

> **! ATENÇÃO:**
> - Se a pressão dos pneus exceder o valor padrão, o pneu pode ser danificado facilmente; Caso a pressão dos pneus fique abaixo do valor padrão, pode ocorrer perda de controle do motociclo enquanto estiver em movimento ou o pneu pode desprender-se da roda.

Freios

O motociclo é equipado com freios hidráulicos à disco na dianteira e na traseira. Devem ser realizadas manutenções periódicas e ajustes do sistema de freios a fim de evitar acidentes.



1: Marca MIN
2: Parafusos
3: Tampa do reservatório
4: Esponja do reservatório
5: Marca MAX

Inspeção do fluído de freio hidráulico

Devem ser realizadas inspeções frequêntes do nível de fluído hidráulico e condição das pastilhas de freio.

Caso a folga do manete se freio seja excessiva e a pastilha de freio está dentro dos limites especificados, pode haver ar aprisionado no sistema de freios. Ele deve ser retirado. Dirija-se a um posto de serviço autorizado Nipponia para manutenção dos freios.

Quando o nível de fluído hidráulico diminuir até a marca MIN **(1)**, reabasteça o reservatório com fluído.

1. Remova a cobertura do guidão, tampa do reservatório **(3)** e a esponja do reservatório **(4)**
2. Adicione fluído de freio DOT3 ou DOT4 de uma embalagem lacrada dentro do reservatório até o nível do fluído atingir a marca MAX **(5)**
3. Reinstale a esponja do reservatório, a tampa do reservatório e a cobertura do guidão e aperte os parafusos **(2)**.

ATENÇÃO:

- O fluído de freio deve ser manuseado com cuidado, pois pode danificar as partes plásticas e as superfícies pintadas.
- Quando for reabastecer o fluído de freio, certifique-se que o reservatório está nivelado, caso contrário o fluído irá derramar para fora quando você retirar a tampa do reservatório.
- Use apenas fluído de freio DOT3 ou DOT4 de uma embalagem lacrada.
- Não misture poluentes como óleo, lama ou água com o fluído de freio dentro do reservatório.
- Certifique-se que o nível do fluído está acima da marca MIN, quando posicionar o motociclo na posição vertical.
- O fluído de freio pode causar ferimentos e irritação da pele. Não deixe entrar em contato com a sua pele e olhos. Caso entre em contato com a pele, lave a parte atingida com água abundantemente. Caso entre em contato com os olhos, lave-os com muita água e consulte um médico imediatamente.
- Não misture tipos diferentes de fluído de freio.

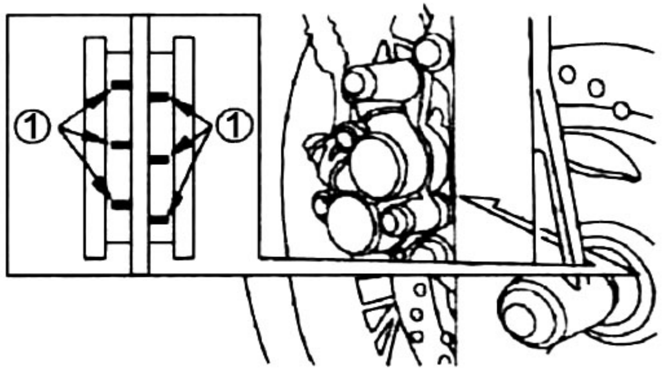
Inspeção dos freios

Você deve checar o sistema de freios e procurar por rupturas e vazamentos antes de rodar com o motociclo.

1. Pressione os manetes de freio diversas vezes para verificar se existe algum vazamento.
2. Verifique o desgaste das pastilhas de freio.

NOTA:

- Antes de rodar com o motociclo com pastilhas de freio recém-instaladas, primeiro pressione os manetes de freio várias vezes para estender a pastilha de freio totalmente e retorne à posição original, para estabilizar a circulação do fluído.



1: Marca de desgaste

O desgaste das pastilhas de freio varia de acordo com o uso do motociclo, estilo de pilotagem e condições das vias. Geralmente, as pastilhas de freio podem desgastar-se mais rápido quando utilizar o motociclo em vias de terra e molhadas. O desgaste das pastilhas de freio deve ser verificado em toda manutenção programada.

Em um sistema de freio hidráulico, a espessura do disco de freio e da pastilha de freio devem ser checadas. Verifique a marca de desgaste **(1)** em cada pastilha, caso uma das duas pastilhas esteja gasta até a marca, substitua ambas. Caso a espessura do disco de freio esteja no limite, o disco deve ser substituído.

Bateria

Este modelo utiliza uma bateria selada de 12V 9Ah livre de manutenção. A bateria será preparada para o uso antes de você receber o motociclo.

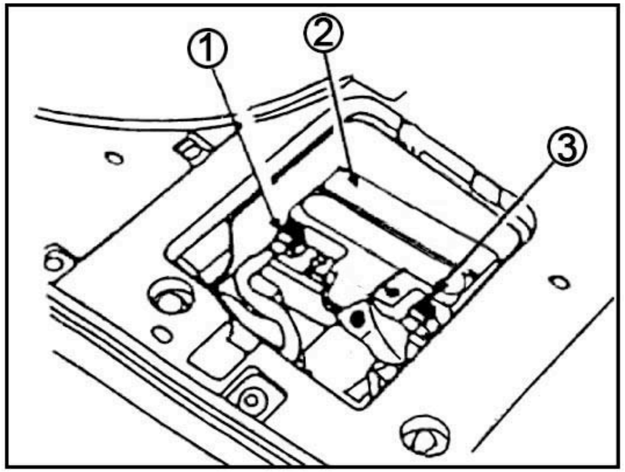
Favor atentar aos seguintes pontos:

1. Caso o motociclo seja guardado por um longo período, a bateria deve ser retirada e carregada completamente, depois guardada num local arejado e seco. Caso a bateria seja deixada no motociclo, retire o cabo negativo do pólo da bateria.
2. Quando for remover a bateria, a ignição deve estar na posição “⊗”e o cabo negativo retirado. Quando for instalar, conecte o cabo positivo primeiro, depois o negativo.
3. Os pólos da bateria corroem-se facilmente. Escove-os para limpar com uma escova do tipo agulha depois aplique uma película de vaselina ou graxa.
4. Quando for instalar a bateria, os parafusos dos terminais devem ser aparafusados fortemente.

> ❗ **ATENÇÃO:**
> - Quando ligar o motor, não pressione o botão de partida elétrica por mais de 5 segundos a cada tentativa. Alternadamente, o pedal de partida pode ser usado.
> - Quando a bateria necessitar de recarga, use uma corrente de carga de 0.9A e uma voltagem de carga de 12.5V.

> **! ADVERTÊNCIA:**
> - A bateria pode produzir gases explosivos. Mantenha longe de qualquer faísca ou chama.
> - A bateria contem ácidos. Evite o contato com a pele e olhos. Mantenha fora do alcance de crianças.

Remoção da bateria



1: Cabo negativo

2: Bateria

3: Cabo positivo

1. Remova o parafuso e abra a tampa da caixa da bateria.
2. Desconecte o cabo negativo da bateria primeiro, depois o cabo positivo.
3. Retire a bateria da caixa da bateria.

Fusíveis elétricos

Os fusíveis estão localizados na caixa de fusíveis, ao lado da bateria. Existem três fusíveis:

Fusível principal: 15A, Cabo vermelho——Cabo vermelho

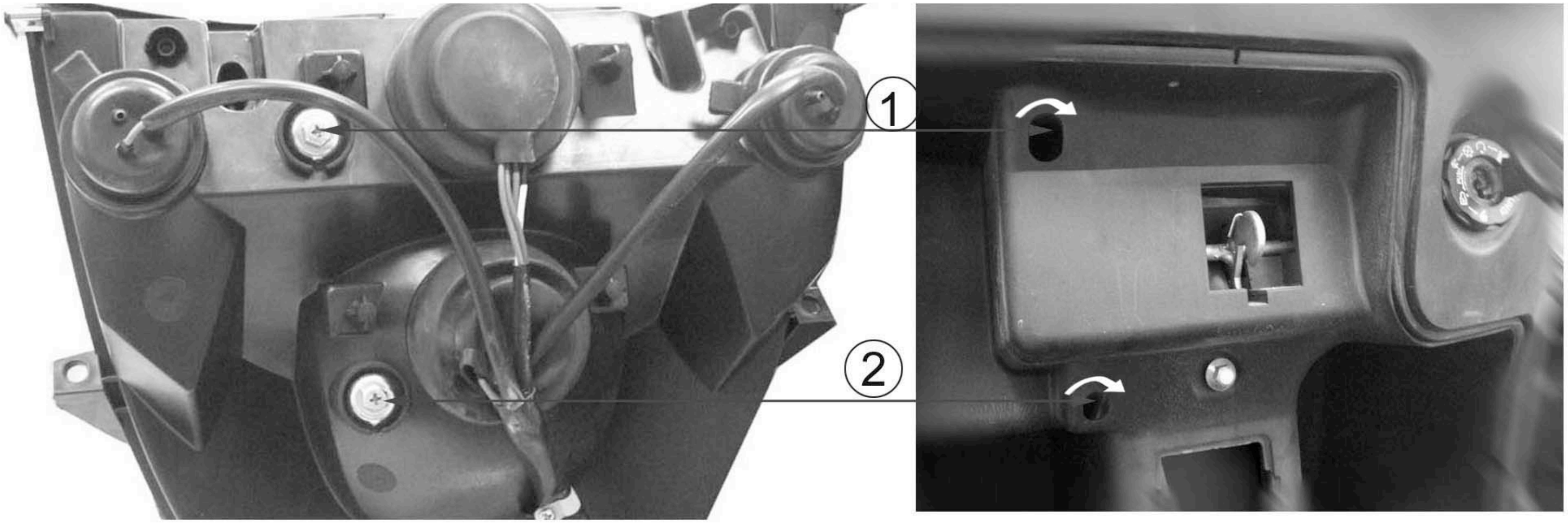
Fusível do sistema de sinalização: 10A, Cabo preto——Cabo vermelho/preto

Fusível do sistema de iluminação: 10A, Cabo preto——Cabo azul/preto

Um fusível pode tornar-se inutilizável por conta de uma sobrecarga do sistema elétrico ou um curto-circuito. Caso um fusível necessite ser substituído, existem fusíveis sobressalentes incluídos na caixa de fusíveis, caso contrário entre em contato com um posto de serviço autorizado Nipponia. Desligue a ignição (gire a chave para a posição “⊠”) antes para evitar um curto-circuito quando for trocar e/ou inspecionar um fusível.

> **! ADVERTÊNCIA:**
> - O uso de fusíveis fora da especificação padrão pode resultar em dano ao sistema elétrico, perda de potência do motor ou até incêndio.

Ajuste de feixe do farol dianteiro



1: Aparafuse para ajustar o farol baixo

2: Aparafuse para ajustar o farol alto

Para ajustar a direção e o nível vertical dos faróis, certifique-se de posicionar o motociclo numa superfície plana. Use uma chave de fenda para fazer o ajuste (foto da esquerda). Gire no sentido horário (setas brancas indicativas na foto da direita) para mover cada feixe verticalmente para uma posição mais baixa e no sentido anti-horário para movê-los para uma posição mais alta.

Armazenamento de longo prazo

Quando for armazenado por um longo período, o motociclo deve ser protegido contra umidade, luz do sol e chuva. Antes de guardar, os seguintes passos devem ser obedecidos:

1. Substitua o óleo do motor.
2. Drene o combustível completamente do tanque e do carburador e encha o tanque com fluído anti-ferrugem.
3. Desconecte e retire a bateria e coloque-a num local fresco e arejado.
4. Após limpar o motociclo, aplique um protetor de pintura ou um agente conservante nas partes pintadas e graxa nas partes móveis de metal.
5. Calibre os pneus com a pressão padrão e depois escore o motociclo em cima de blocos para manter as rodas fora do chão.
6. Por último, cubra o motociclo.

! ADVERTÊNCIA:

- O combustível é inflamável. Quando drenar e reabastecer o tanque, o motor deve estar desligado.

Uso após armazenamento

1. Retire a capa de proteção e limpe o motociclo. Caso o motociclo tenha sido armazenado por mais de 4 meses, substitua o óleo do motor.
2. Recarregue a bateria e instale-a.
3. Drene o fluído anti-ferrugem do tanque, depois abasteça com combustível.
4. A inspeção de pré-operação deve ser feita antes de rodar com o motociclo (veja pág. 19).

Limpeza

Limpar o motociclo periodicamente ajudará a manter o revestimento da pintura brilhante.

1. O motociclo deve ser lavado após ficar armazenado para limpar a poeira acumulada. As partes plásticas devem ser limpas com um pano ou esponja usando detergente neutro.
2. Após secar, deixe o motor rodar em marcha lenta por alguns minutos.
3. Antes de rodar, os freios devem ser inspecionados cuidadosamente.

> **! ATENÇÃO:**
> - Lavar com água em alta pressão pode danificar algumas partes. As seguintes partes não devem ser lavadas desta forma: Cubos de roda, ponteira do escapamento, porta-objetos, compartimento de capacete/carga, interruptor de ignição e velocímetro.

Vorrei 125 – com radiador de óleo

<table>
<tr><th>Item</th><th>Dado</th><th colspan="2">Item</th><th>Dado</th></tr>
<tr><td>Comprimento total (mm)</td><td>2115</td><td colspan="2">Cilindrada (cm³)</td><td>124,6</td></tr>
<tr><td>Largura total (mm)</td><td>730</td><td colspan="2">Ignição</td><td>DC CDI</td></tr>
<tr><td>Altura total (mm)</td><td>1330</td><td colspan="2">Potência máxima (cv/rpm)</td><td>9,2/8000</td></tr>
<tr><td>Distância entre eixos (mm)</td><td>1445</td><td colspan="2">Torque máximo (Kgf/rpm)</td><td>0,87/6800</td></tr>
<tr><td>Peso com óleo e combustível (kg)</td><td>147</td><td colspan="2">Marcha lenta (rpm)</td><td>1700 ± 170</td></tr>
<tr><td>Carga máxima (kg)
(incluindo o piloto)</td><td>150</td><td colspan="2">Consumo de combustível à 50km/h (Km/l)</td><td>≤ 33</td></tr>
<tr><td>Especificação da roda dianteira</td><td>110/70-16</td><td colspan="2">Vela de ignição</td><td>CR7HS</td></tr>
<tr><td>Especificação da roda traseira</td><td>130/70-16</td><td colspan="2">Folga da vela de ignição (mm)</td><td>0.7 ± 0.1</td></tr>
<tr><td>Ângulo de subida</td><td>≥ 18°</td><td colspan="2">Folga das válvulas (mm)</td><td>0.1 ± 0.01</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Distância de frenagem (m) (partindo de 30 km/h)</td><td rowspan="2">≤ 7</td><td rowspan="2">Quantidade de óleo do motor (L)</td><td>Reparo no motor</td><td>1.0</td></tr>
<tr><td>Troca</td><td>0.8</td></tr>
<tr><td>Bateria</td><td>12V 9Ah</td><td colspan="2">Capacidade do tanque de combustível (L)</td><td>8.5</td></tr>
<tr><td>Fusíveis</td><td>1 x 15A
2 x 10A</td><td colspan="2" rowspan="2">Farol alto/baixo
Luz de posição
Luz/lanterna de freio
Piscas dianteiros
Piscas traseiros
Luz da placa</td><td rowspan="2">12V-
55W/55W
12V-5W
12V-21W/5
12V-10W x
12V-5W</td></tr>
<tr><td>Disco de freio dianteiro (mm)
Disco de freio traseiro (mm)</td><td>282
240</td></tr>
</table>

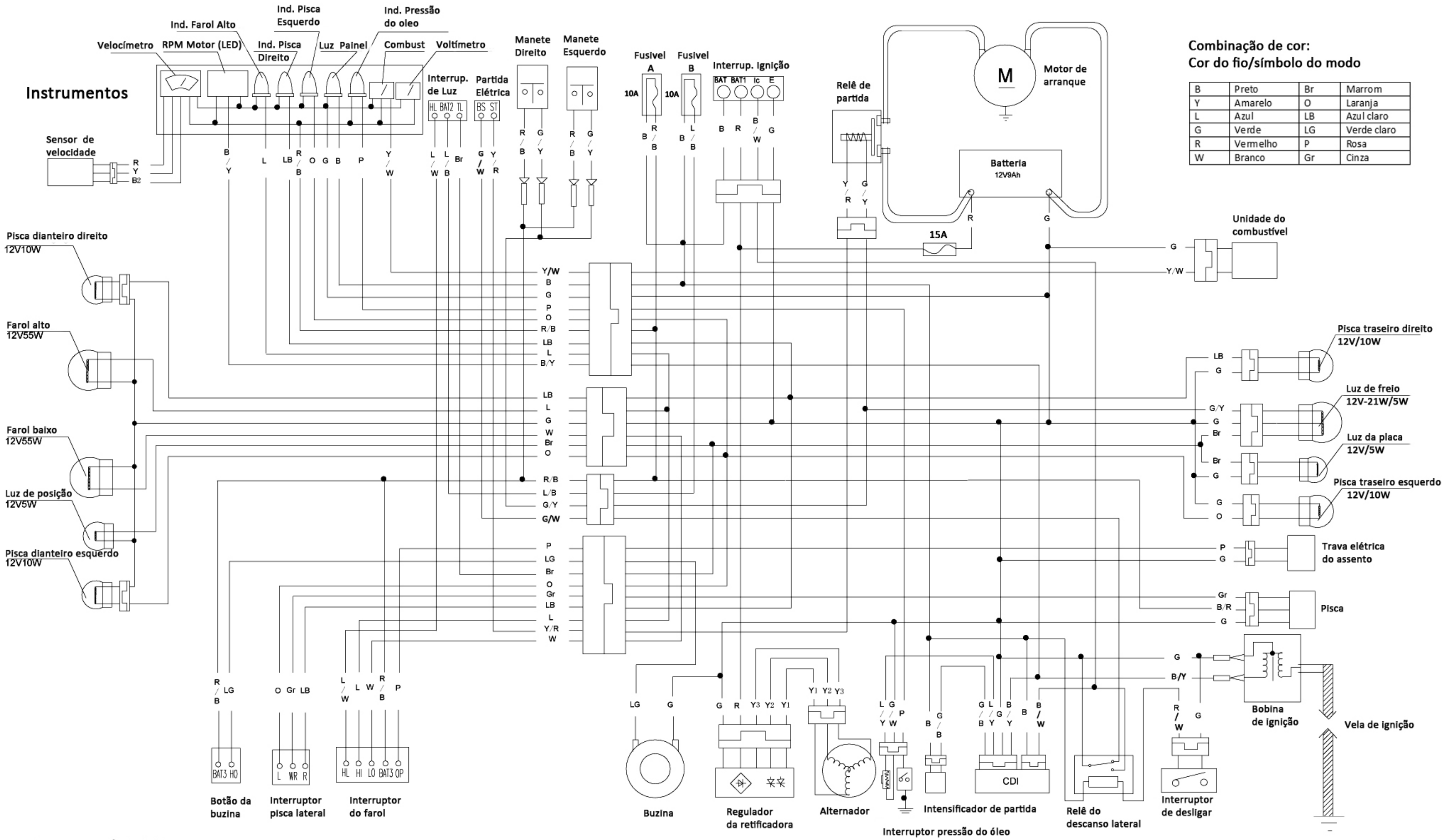
Nota: Todas as informações foram obtidas em ambiente de laboratório de acordo com as normas pertinentes.

Vorrei 150 – com radiador de óleo

Item	Dado	Item		Dado
Comprimento total (mm)	2115	Cilindrada (cm^3)		149,6
Largura total (mm)	730	Ignição		DC CDI
Altura total (mm)	1330	Potência máxima (cv/rpm)		10,5/7500
Distância entre eixos (mm)	1445	Torque máximo (Kgf/rpm)		0,98/5500
Peso com óleo e combustível (kg)	147	Marcha lenta (rpm)		1700 ± 17
Carga máxima (kg) (incluindo o piloto)	150	Consumo de combustível à 50km/h (Km/l)		≤ 30
Especificação da roda dianteira	110/70-16	Vela de ignição		CR7HS
Especificação da roda traseira	130/70-16	Folga da vela de ignição (mm)		0.7 ± 0.1
Ângulo de subida	≥ 18°	Folga das válvulas (mm)		0.1 ± 0.01
Distância de frenagem (m) (partindo de 30 km/h)	≤ 7	Quantidade de óleo do motor (L)	Reparo no motor	1.0
			Troca	0.8
Bateria	12V 9Ah	Capacidade do tanque de combustível (L)		8.5
Fusíveis	1 x 15A 2 x 10A	Farol alto/baixo Luz de posição Luz/lanterna de freio Piscas dianteiros Piscas traseiros Luz da placa		12V- 55W/55W 12V-5W 12V-21W/5 12V-10W x 12V-5W
Disco de freio dianteiro (mm) Disco de freio traseiro (mm)	282 240			

Nota: Todas as informações foram obtidas em ambiente de laboratório de acordo com as normas pertinentes.

DIAGRAMA DE FIAÇÃO



Combinação de cor:
Cor do fio/símbolo do modo

B	Preto	Br	Marrom
Y	Amarelo	O	Laranja
L	Azul	LB	Azul claro
G	Verde	LG	Verde claro
R	Vermelho	P	Rosa
W	Branco	Gr	Cinza

Interruptor de ignição

	BAT	BAT1	Ic	E
⟳	O—	—O		
⊗			O—	—O
LOCK			O—	—O

Interruptor de luz

	BAT2	HL	TL
☼	O—	—O—	—O
☼☼	O—	—	—O
●			

Interruptor do pisca

	L	WR	R
⬅	O—	—O	
M			
➡		O—	—O

Botão da buzina

	BAT3	HO
📯	O—	—O

Botão de partida

	BS	ST
⟳	O—	—O

Interruptor farol

	HI	HL	LO		OP
≣D	O—	—O		BAT3	
≣D		O—	—O		
seat open				O—	—O

Vorrei 125/150
DIAGRAMA DE FIAÇÃO